

■ Renaming Wilson Elementary Community Forum

*Interpretation channels are open
at the bottom of your screen and
this meeting is being recorded.*

重命名威爾遜小學 社區論壇
口譯渠道開放 在屏幕底部，
該會議正在記錄中。

Cambio de nombre de Wilson Elementary
Foro Comunitario

Los canales de interpretación están abiertos
en la parte inferior de la pantalla y
esta reunión se está grabando.



SLUSD Board of Education Administrative Regulation 7310

SLUSD教育委員會行政法規7310

Regulación administrativa 7310 de la Junta de Educación de SLUSD

The Superintendent or designee shall conduct a review of whether the name of a school or District facility is no longer appropriate if:

- 1. A petition requesting that a review be conducted is signed by parents or guardians of at least one-third of students officially enrolled in the school;*
- 2. A petition requesting that a review be conducted is signed by at least 75 percent of the school's employees, with part-time employees being counted the same of full-time employees;*
- 3. The Board directs that a review be conducted; or*
- 4. The Superintendent decides that a review is needed for any reason.*

在以下情況下，校長或指定人員應審查學校或學區設施的名稱是否不再合適：

1. 要求復審的請願書由至少三分之一正式入學的學生的父母或監護人簽署；
2. 至少有75%的學校員工簽署了一份要求進行審核的請願書，其中兼職員工與全職員工相同；
3. 董事會指示進行審查；或者
4. 主管決定出於任何原因需要進行審查

El superintendente o la persona designada deberá realizar una revisión de si el nombre de una escuela o instalación del distrito ya no es apropiado si:

- 1. Los padres o acudientes de al menos un tercio de los estudiantes matriculados oficialmente en la escuela firman una petición solicitando que se lleve a cabo una revisión;*
- 2. Una petición solicitando que se lleve a cabo una revisión está firmada por al menos el 75 por ciento de los empleados de la escuela, y los empleados de tiempo parcial se cuentan de la misma manera que los empleados de tiempo completo;*
- 3. La Junta ordena que se lleve a cabo una revisión; o*
- 4. El superintendente decide que se necesita una revisión por cualquier motivo.*



SLUSD Board of Education Administrative Regulation 7310 Regulación Administrativa 7310 de la Junta de Educación de SLUSD

If a school or District facility is named after an individual, the review shall examine whether the individual, on the whole, has made outstanding contributions to the community or made contributions of state, national or worldwide significance in light of the San Leandro Unified School District's values and contemporary view on history.

如果學校或學區設施是以個人命名的，則審查應根據San Leandro聯合學區的整體情況，檢查該個人總體上是否對社區做出了傑出貢獻或對州，國家或全球具有重要意義價值觀和當代歷史觀。

Si una escuela o instalación del Distrito lleva el nombre de un individuo, la revisión examinará si el individuo, en general, ha hecho contribuciones sobresalientes a la comunidad o ha hecho contribuciones de importancia estatal, nacional o mundial a la luz de las condiciones del Distrito Escolar Unificado de San Leandro valores y visión contemporánea de la historia.



Facilities Naming Process

設施命名流程

Proceso de nombramiento de instalaciones

Steps 腳步 Pasos	Timeline 時間線 Cronología
Wilson Community Petition 威爾遜社區請願 Petición de la comunidad de Wilson	7/22/20
Wilson Name Review starts 威爾遜名字審查開始 Comienza la revisión de nombres de Wilson	8/14/20
School Community Meetings 學校社區會議 Reuniones de la comunidad escolar	8/20-10/20
District Community Meetings 地區社區會議 Reuniones comunitarias del distrito	1/21-3/21

We welcome open discussion from all points of view, including divergent perspectives. **We respect** the lived experience of all members of our community, which creates rich diversity in our schools.



我們歡迎從各個角度，包括不同角度進行公開討論。我們尊重社區所有成員的生活經驗，這在我們的學校中創造了豐富的多樣性。

Damos la bienvenida a la discusión abierta desde todos los puntos de vista, incluidas las perspectivas divergentes. Respetamos la experiencia vivida de todos los miembros de nuestra comunidad, lo que crea una rica diversidad en nuestras escuelas.



We ask that members of our audience join us in **civility** and **mutual respect** by avoiding personal attacks, abusive language, and other disruptive behavior that can discourage full public participation.

我們要求聽眾成員以文明和相互尊重的方式加入我們，避免人身攻擊，辱罵性語言和其他破壞性行為，這些行為可能會阻礙公眾的充分參與。

Pedimos que los miembros de nuestra audiencia se unan a nosotros con cortesía y respeto mutuo, evitando ataques personales, lenguaje abusivo y otros comportamientos perturbadores que pueden desalentar la participación pública total.